


**D** Mit der Werkseinstellung der Fernbedienung können die akustischen Warnsignale nur dann quittiert werden, wenn die Frontscheibe entweder vollständig geschlossen ist oder in die maximale obere Öffnungsposition gefahren wurde. Diese Einstellung kann verändert werden, so dass die akustischen Warnsignale in jedem Betriebsmodus an jeder Frontscheibenposition ausgeschaltet (quittiert) werden können.

► **Gerät in den OFF-Modus setzen:**

- Taste **SEt** niederdrücken, bis Bereitschaftssignal ertönt

► **Werkseinstellung deaktivieren:**

- Taste  5 s niederdrücken

- Display-Anzeige: **P7 1**

► **Akustisches Warnsignal im Arbeitsmodus quittieren:**


- Taste  drücken

**Werkseinstellung wieder herstellen:**

► **Gerät in den OFF-Modus setzen:**

- Taste **SEt** niederdrücken, bis Bereitschaftssignal ertönt

► **Werkseinstellung aktivieren:**

- Taste  5 s niederdrücken


- Display-Anzeige: **P7 0**

**E** Con la regulación de fábrica del mando a distancia, sólo se puede acusar recibo de las señales acústicas de aviso si la tapa frontal está completamente cerrada o se encuentra en la posición superior máxima de abertura. Es posible modificar esta regulación para que se puedan desconectar (acusar recibo de) las señales acústicas en cualquier modo de funcionamiento y cualquier posición de la tapa frontal.

► **Poner el aparato en el modo OFF:**


- Pulsar la tecla **SEt** hasta que se emita la señal de disponibilidad de servicio

► **Desactivar la regulación de fábrica:**

- Pulsar la tecla  durante 5 segundos

- Pantalla visualización: **P7 1**

► **Acusar recibo de la señal acústica de advertencia en el modo de trabajo:**


- Pulsar la tecla 

**Volver a establecer la regulación de fábrica:**

► **Poner el aparato en el modo OFF:**

- Pulsar la tecla **SEt** hasta que se emita la señal de disponibilidad de servicio

► **Activar la regulación de fábrica:**

- Pulsar la tecla  durante 5 segundos


- Pantalla visualización: **P7 0**

**GB** The factory setting of the remote control can only be used for silencing the audible warnings if the front window is closed or has been moved to the maximal upper opening position. This setting can be changed so that the audible warnings can be switched off (silenced) at any front window position in any given operating mode.

► **Switch the device into OFF mode:**


- Keep the **SEt** key depressed until the ready signal sounds

► **Deactivate the factory setting:**

- Keep the  key depressed for 5 seconds

- Display indicates: **P7 1**

► **Silence the audible warning in the work mode:**


- Press the  key

**Reestablish the factory setting:**

► **Switch the device into OFF mode:**

- Keep the **SEt** key depressed until the ready signal sounds

► **Activate the factory setting:**

- Keep the  key depressed for 5 seconds


- Display indicates: **P7 0**

**F** Le réglage par défaut de la télécommande ne permet de confirmer les alarmes sonores que si la vitre frontale est totalement fermée ou que si elle a été placée en position d'ouverture supérieure maximale. Ce réglage peut être modifié de façon à ce que les alarmes sonores puissent être déconnectées (confirmation) quels que soient le mode de fonctionnement et la position de la vitre frontale.

► **Mettre l'appareil en mode OFF :**


- Appuyer sur la touche **SEt** jusqu'à ce que l'on entende le signal de disponibilité

► **Désactiver le réglage par défaut :**

- Appuyer pendant 5 secondes sur la touche 

- Affichages: **P7 1**

► **Confirmer l'alarme en mode de travail :**


- Appuyer sur la touche 

**Revenir au réglage par défaut :**

► **Mettre l'appareil en mode OFF :**

- Appuyer sur la touche **SEt** jusqu'à ce que l'on entende le signal de disponibilité

► **Activer le réglage par défaut :**

- Appuyer pendant 5 seconde sur la touche 


- Affichages: **P7 0**

**I** Con l'impostazione in fabbrica del telecomando i segnali acustici di allarme possono essere disattivati soltanto quando la piastra frontale è completamente chiusa oppure è stata spostata nella massima posizione d'apertura superiore. Questa impostazione può essere modificata consentendo in questo modo di poter disattivare (ripristinare) i segnali acustici di allarme in ogni modalità di funzionamento ad ogni posizione della piastra frontale.


► **Impostare l'apparecchio in modalità OFF:**

- Premere il tasto **SEt** finché risuona il segnale di funzionamento

► **Disattivare l'impostazione di fabbrica:**

- Premere il tasto  per 5 s
- Indicazione: **P7 1**

► **Disattivare il segnale d'allarme acustico in modalità operativa:**


- Premere il tasto 

**Ripristinare l'impostazione di fabbrica:**

► **Impostare l'apparecchio in modalità OFF:**

- Premere il tasto **SEt** finché risuona il segnale di funzionamento

► **Attivare l'impostazione di fabbrica:**


- Premere il tasto  per 5 s
- Indicazione: **P7 0**

**NL** Met de fabrieksinstelling van de afstandsbediening kunnen de akoestische waarschuwingssignalen enkel dan worden bevestigd, wanneer de voorruit helemaal gesloten is of in de maximale bovenste openingspositie werd gebracht. Deze instelling kan veranderd worden, zodat de akoestische waarschuwingssignalen in iedere bedrijfsmodus in iedere voorruitpositie kunnen worden uitgeschakeld (bevestigd).

► **Toestel in de OFF-modus zetten:**

- Toets **SEt** neerdrücken tot het gereed-signaal klinkt

► **Fabrieksinstelling deactiveren:**

- Toets  5 sec neerdrücken
- Indicatie: **P7 1**

► **Akoestisch waarschuwingssignaal in de arbeidsmodus bevestigen:**


- Toets  drukken

**Fabrieksinstelling weer instellen:**

► **Toestel in de OFF-modus zetten:**

- Toets **SEt** neerdrücken tot het gereed-signaal klinkt

► **Fabrieksinstelling activeren:**


- Toets  5 sec neerdrücken
- Indicatie: **P7 0**

**P** Com o ajuste da fábrica do controle remoto, os sinais de alerta acústicos somente podem ser reconhecidos quando o vidro frontal estiver totalmente fechado ou forem deslocados para a posição máxima de abertura superior. Este ajuste pode ser alterado de tal forma que os sinais de alerta acústicos possam ser desligados (reconhecidos) em cada modo de operação em qualquer posição do vidro frontal.


► **Colocar o aparelho em modo OFF:**

- Apertar o botão **SEt** até soar o sinal de prontidão

► **Desativar o ajuste da fábrica:**

- Apertar o botão  durante 5seg.
- Indicação: **P7 1**

► **Reconhecer o sinal de alerta acústico no modo de trabalho:**


- Apertar o botão 

**Restabelecer o ajuste de fábrica:**

► **Colocar o aparelho em modo OFF:**

- Apertar o botão **SEt** até soar o sinal de prontidão

► **Activar o ajuste de fábrica:**

- Apertar o botão  durante 5 seg.
- Indicação: **P7 0**

